



Ooredoo ش.م.ق.

(المعروفة سابقا بشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق)

البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣



Ooredoo ش.م.ق.
(المعروفة سابقا بشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق.)
البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة
كما في لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

الصفحات	المحتويات
١	تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة
٢	بيان الدخل المرحلي المختصر الموحد
٣	بيان الدخل الشامل المرحلي المختصر الموحد
٥ - ٤	بيان المركز المالي المرحلي المختصر الموحد
٧-٦	بيان التدفقات النقدية المرحلي المختصر الموحد
٩-٨	بيان التغييرات في حقوق الملكية المرحلي المختصر الموحد
٣٢-١٠	إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة إلى مجلس إدارة Ooredoo ش.م.ق. (المعروفة سابقاً بشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق.)

المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية المرحلية المختصرة المرفقة ل Ooredoo ش.م.ق. (والمعروفة سابقاً بشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق.) وشركاتها التابعة (ويشار إليها مجتمعة بـ "المجموعة") كما في والتي تشمل:

- بيان الدخل المختصر الموحد للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣.
- بيان الدخل الشامل المختصر الموحد للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣.
- بيان المركز المالي المختصر الموحد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣.
- بيان التدفقات النقدية المختصر الموحد للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣.
- بيان التغييرات في حقوق الملكية المختصر الموحد للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣.
- إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة.

إن مجلس الإدارة مسؤول عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المختصرة الموحدة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص بالتقارير المالية المرحلية. إن مسؤوليتنا هي إصدار تقرير حول هذه البيانات المالية المختصرة الموحدة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي لإجراءات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل المدقق المستقلة المنشأ". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية إجراء استفسارات من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وتطبيق إجراءات تحليلية بالإضافة إلى إجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة يقل كثيراً عن نطاق التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، وبالتالي فإننا لا نستطيع الحصول على التأكيد الذي يمكن أن نحصل عليه عن كافة الأمور الهامة التي يمكن تحديدها خلال أعمال التدقيق. وعليه فإننا لا نبدي رأي كمدققين.

النتيجة

استناداً إلى مراجعتنا، فإنه لم يرد إلى علمنا ما يجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية المختصرة المرفقة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ لم يتم إعدادها - من كافة النواحي الجوهرية - وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".


جوبال بالاسوبر امنيام
كي بي ام جي
سجل مراقبي الحسابات رقم (٢٥١)

٣٠ أكتوبر ٢٠١٣
الدوحة
دولة قطر

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢		للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣		ايضاح
(مراجعة)		(مراجعة)		
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٢٥,٠٠٦,١٥٥	٢٥,٦٥١,٥٨٧	٨,٦٢٩,٠٢٣	٨,٥٠٩,٥٧٤	العمليات المستمرة
(٧,٧٦٥,١٣٠)	(٨,٣٧٦,٣٠٨)	(٢,٨٥٠,٨١٩)	(٢,٨٢٥,٤٠٨)	الإيرادات
(٥,٦٠٧,٠٢٨)	(٦,٠٤٦,٦٩٢)	(١,٩٢٩,٨٤٦)	(٢,٠٨٠,٠٦٦)	مصروفات التشغيل
(٥,٥٩٠,٨٥٩)	(٥,٨١٩,١٥٠)	(٢,٠٢٤,٧٢٨)	(١,٩٢٥,٧٥٢)	مصروفات بيع وعمومية وإدارية
(١,٤٣٩,١١٠)	(١,٤٩٧,٧٠٧)	(٤٣٤,٧٥٩)	(٥٠٦,٣٩٨)	الإهلاك والإطفاء
(٢٥٠,٥٩٨)	(٣٩,٩١٣)	(٢٤٨,٥٠٥)	-	تكاليف تمويل- (صافي)
٢٠٣,٥٧٤	(٥٦٦,٠٠٥)	٣٥٠,٩٥١	(٦٤٥,٨٣٩)	خسارة انخفاض قيمة موجودات مالية
٣١,٠٧٧	٦٤,٧٣٧	١٨,٥٧٠	٢٦,٩٣٢	٥ (مصروف)/ دخل آخر - صافي
(٢٥٧,٨٣٢)	(٢٥٧,١٢٦)	(٨٢,٩٩٧)	(٨٢,٠٩٤)	١٠ حصة من نتائج شركات زميلة -
٤,٣٣٠,٢٤٩	٣,١١٣,٤٢٣	١,٤٢٦,٨٩٠	٤٧٠,٩٤٩	٦ بالصافي من الضريبة
(٧١٩,٩٥٨)	(٤٤٧,٨٢٠)	(٢٠٤,١٨٦)	(٧٠,٩٢٣)	١٢ امتيازات رسوم صناعية
٣,٦١٠,٢٩١	٢,٦٦٥,٦٠٣	١,٢٢٢,٧٠٤	٤٠٠,٠٢٦	الربح قبل ضريبة الدخل
				١٢ ضريبة الدخل
				الربح من العمليات المستمرة
				العمليات غير المستمرة
				(الخسارة) / الربح من العمليات
(٢٠,٨٩٧)	٣٨٩	(٧,٣٦٦)	-	غير المستمرة - بالصافي من الضريبة
٣,٥٨٩,٣٩٤	٢,٦٦٥,٩٩٢	١,٢١٥,٣٣٨	٤٠٠,٠٢٦	٢١ صافي ربح الفترة
				منسوب إلى :
٢,١٥٥,٧٠٧	٢,٠٦٨,٦٥٥	٨٠٣,٥٨٩	٣٣٧,٢٦٣	مساهمي الشركة الأم
١,٤٣٣,٦٨٧	٥٩٧,٣٣٧	٤١١,٧٤٩	٦٢,٧٦٣	مساهمات غير مسيطرة
٣,٥٨٩,٣٩٤	٢,٦٦٥,٩٩٢	١,٢١٥,٣٣٨	٤٠٠,٠٢٦	العائد الأساسي والمخفف للسهم
				(منسوب للمساهمين بالشركة الأم)
٧.٤٣	٦.٤٦	٢.٥١	١.٠٥	٧ (ريال قطري لكل سهم)

Ooredoo ش.م.ق.

(المعروفة سابقا بشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق)

بيان الدخل الشامل المرحلي المختصر الموحد

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢		للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣		ايضاح
(مراجعة)	(مراجعة)	(مراجعة)	(مراجعة)	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٣,٥٨٩,٣٩٤	٢,٦٦٥,٩٩٢	١,٢١٥,٣٣٨	٤٠٠,٠٢٦	ربح الفترة
الدخل الشامل الآخر				
البند التي ينبغي إعادة تصنيفها إلى الربح أو الخسارة في فترات لاحقة				
٨٥,٦٤٨	٨٨,٥٠٨	١٣٧,٩٩٣	٢٧,٥٨١	١٥ صافي التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع
٣٢٦,٥٨٩	٧٦١	١٤٩,٧٦٦	(٩٧٧)	١٥ الجزء الفعال من التغيرات في القيمة العادلة لتحوطات التدفق النقدي
١,٤٤٣	٣,٥٦٤	-	(٢,١٧٦)	١٥ حصة من الدخل الشامل الآخر للشركات الزميلة
(١,٣٧٧,٢٩٤)	(٢,٦٥٨,٤٦٨)	(١٤٧,٤٨٠)	(١,٥٦٠,٠٤٥)	١٥ فروق صرف من تحويل عمليات أجنبية
(٩٦٣,٦١٤)	(٢,٥٦٥,٦٣٥)	١٤٠,٢٧٩	(١,٥٣٥,٦١٧)	(المصروف) / الدخل الشامل الآخر - بالصافي من الضريبة
٢,٦٢٥,٧٨٠	١٠٠,٣٥٧	١,٣٥٥,٦١٧	(١,١٣٥,٥٩١)	إجمالي الدخل الشامل الآخر للفترة
١,٦٩٨,١٧٦	٦٠,٥٣٦	٩٦١,٦٧٧	(٧٥٤,٤٤٩)	منسوب إلى:
٩٢٧,٠٠٤	٣٩,٨٢١	٣٩٣,٩٤٠	(٣٨١,١٤٢)	مساهمي الشركة الأم
٢,٦٢٥,٧٨٠	١٠٠,٣٥٧	١,٣٥٥,٦١٧	(١,١٣٥,٥٩١)	مساهمات غير مسيطرة

الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٢ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة.

(المعروفة سابقا بشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق)

بيان المركز المالي المرحلي المختصر الموحد

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة) (معدلة) ألف ريال قطري	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (مراجعة) ألف ريال قطري	إيضاح	الموجودات
			الموجودات غير المتداولة
			عقارات وآلات ومعدات
٣٢,٤٣٦,١١٤	٣١,٥٢٣,٤٤٠	٨	موجودات غير ملموسة وشهرة
٣٤,٧٤٦,١٧١	٣١,٩١١,٤١٦	٩	استثمارات عقارية
٦٦,٤٥٩	٦١,٦٨٧		استثمارات في شركات زميلة
١,٨٧٣,٣٨٤	١,٧٢١,٨٧٥	١٠	استثمارات متاحة للبيع
٢,٦٣٣,٦٥٠	٢,٦١٣,٠٤٢		موجودات غير متداولة أخرى
٩٠٨,١٦٠	٨٨١,٠٠٥		موجود ضريبية مؤجلة
٧٤,٥٨١	٦٢,٣٢٢		
٧٢,٧٣٨,٥١٩	٦٨,٧٧٤,٧٨٧		إجمالي الموجودات غير المتداولة
			الموجودات المتداولة
			مخزون
٣٥٨,٧٦٧	٣١٢,٤٢٧		مديون ومصرفات مدفوعة مقدما
٦,٠٩٥,٥٠٨	٦,٧٢٢,٣٢٦		أرصدة لدى البنوك ونقد بالصندوق
١٥,٠٠٦,٠٢٦	١٦,٣٣٦,٠١٤		موجودات محتفظ بها للتوزيع
٦,٥٠٤	-		
٢١,٤٦٦,٨٠٥	٢٣,٣٧٠,٧٦٧		إجمالي الموجودات المتداولة
٩٤,٢٠٥,٣٢٤	٩٢,١٤٥,٥٥٤		إجمالي الموجودات
			حقوق الملكية
			رأس المال
٣,٢٠٣,٢٠٠	٣,٢٠٣,٢٠٠		الاحتياطي القانوني
١٢,٤٣٤,٢٨٢	١٢,٤٣٤,٢٨٢		احتياطي القيمة العادلة
١,٠٨٤,٤٩٤	١,١٨٠,٣٣١		احتياطي مكافآت الموظفين
(١١٠,٩٥٨)	(١١٠,٩٥٨)		احتياطي تحويل النقد الأجنبي
٧٥٧,٠٩٦	(١,٣٤٦,٨٦٠)		احتياطات قانونية أخرى
٨٢٥,٢٤٥	٨٢٥,٢٤٥		أرباح منورة
٩,٥٣١,٣٧٤	٨,٤٠٤,٥٨٥		
٢٧,٧٢٤,٧٣٣	٢٤,٥٨٩,٨٢٥		حقوق الملكية المنسوبة إلى مساهمي الشركة الأم
٩,٠٠٦,٩٠٣	٧,٢٩٤,٥٤٩		مساهمات غير مسيطرة
٣٦,٧٣١,٦٣٦	٣١,٨٨٤,٣٧٤		إجمالي حقوق الملكية

يتبع.....



Ooredoo ش.م.ق.

(المعروفة سابقا بشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق.)

بيان المركز المالي المرحلي المختصر الموحد (تابع)

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة) (معدلة) ألف ريال قطري	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (مراجعة) ألف ريال قطري	إيضاح	المطلوبات
			المطلوبات غير المتداولة
		١٤	قروض وتسهيلات تحمل فوائد مكافآت الموظفين مطلوبات ضريبية مؤجلة مطلوبات غير متداولة أخرى
٣٢,٠١٨,٦٤١ ٩٢٨,٣٨٥ ١,٣٧٠,١٣٦ ٢,٦٧٦,٤٧٠	٣٣,٢٥١,٩٧٥ ٩٣٩,٧٧٩ ٩٢٤,٨٢٣ ٢,٢٦١,٥٤٤		إجمالي المطلوبات غير المتداولة
٣٦,٩٩٣,٦٣٢	٣٧,٣٧٨,١٢١		
		١٤	المطلوبات المتداولة
			قروض وتسهيلات تحمل فوائد دائنون ومبالغ مستحقة الدفع إيرادات مؤجلة ضريبة دخل مستحقة الدفع مطلوبات محتفظ بها للتوزيع
٧,٣٠٧,٩١٤ ١٠,٩٧١,٩٩٤ ١,٦٥٨,٤٧١ ٥٠٥,٠١٩ ٣٦,٦٥٨	٨,٠٦٥,٥٨٩ ١٢,٥٦٩,١٩٩ ١,٧٧٤,٧٣٥ ٤٧٣,٥٣٦ -		إجمالي المطلوبات المتداولة
٢٠,٤٨٠,٠٥٦	٢٢,٨٨٣,٠٥٩		إجمالي المطلوبات
٥٧,٤٧٣,٦٨٨	٦٠,٢٦١,١٨٠		إجمالي حقوق الملكية والمطلوبات
٩٤,٢٠٥,٣٢٤	٩٢,١٤٥,٥٥٤		

على شريف العمادي
نائب مجلس الإدارة

عبد الله بن محمد بن سعود آل ثاني
رئيس مجلس الإدارة

الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٢ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة.

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٢	٢٠١٣	
(مراجعة)		
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	إيضاح
		الأنشطة التشغيلية
٤,٣٣٠,٢٤٩	٣,١١٣,٤٢٣	الربح قبل ضرائب الدخل
(٢٠,٨٩٧)	٣٨٩	٢١ الربح / (الخسارة) - العمليات المتوقعة
		تعديلات للبنود التالية:
٥,٦٠٦,٤١٤	٥,٨١٩,١٩٦	الإهلاك والإطفاء
(٧١,٠٠١)	(٣٩,١١٩)	إيرادات أرباح موزعة
٢٥٠,٥٩٨	٣٩,٩١٣	خسائر انخفاض قيمة موجودات مالية
١,٢٥٧	(٨٣,٣٧٩)	(الربح) / (الخسارة) من استبعاد استثمارات مالية متاحة للبيع
(٩٠٩,٥٠٧)	(٦٨,١٨٨)	ربح من استبعاد عقارات والآلات ومعدات
-	١,٠٧١	٢١ خسارة استبعاد شركة تابعة
١,٤٤٠,٧٠٤	١,٤٩٧,٩١٠	تكاليف التمويل - صافي
١٨٢,٤٥٥	٢٤٣,٤٦٣	مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
١٦٢,٣٠٩	١٧٥,٨٨٨	مخصص نمم تجارية مدينة
(٣١,٠٧٧)	(٦٤,٧٣٧)	حصة من نتائج شركات زميلة - بالصافي من الضريبة
١٠,٩٤١,٥٠٤	١٠,٦٣٥,٨٣٠	الربح التشغيلي قبل التغيرات في رأس المال العامل
		التغيرات في رأس المال العامل:
(٢٩,١٠٨)	٤٦,٣٤٠	التغيرات في المخزون
٥٠٨,١٩٤	(٨٠٢,٧٠٦)	التغيرات في المدينين والمدفوعات مقدما
(٨١٤,٢١١)	١,٥٦٧,٠٠٣	التغيرات في الدائنين ومستحقات الدفع
١٠,٦٠٦,٣٧٩	١١,٤٤٦,٤٦٧	النقد من عمليات التشغيل
(١,٧٦٠,١٩٢)	(١,٥٣٧,٠١٦)	تكاليف تمويل مدفوعة
(١٣٧,٢٦٦)	(١١٢,٧٩٨)	مكافأة نهاية خدمة موظفين مدفوعة
(٦٨٨,٠٣٧)	(٧٢٧,٤٣٠)	ضريبة دخل مدفوعة
٨,٠٢٠,٨٨٤	٩,٠٦٩,٢٢٣	صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الاستثمارية
(٤,٢٢٩,١٨٣)	(٦,١٦٤,٧٥١)	٨ مشتريات عقارات وآلات ومعدات
(٥٨٤,٦٥٣)	(١٥٢,٥٧١)	٩ مشتريات موجودات غير ملموسة
(١١١,٩٣٢)	-	٤/٣ صافي التدفقات النقدية المدفوعة للاستحواذ على شركة تابعة
(٣٨٠)	-	استثمارات إضافية في شركات زميلة
(١١٥,٨٣٠)	(١٨,٩٧٩)	مشتريات استثمارات متاحة للبيع
١,١٧٤,٨٣٠	١٧٣,٤٠٨	متحصلات من استبعاد عقارات وآلات ومعدات
١٢٩,٢٢٤	١٤٩,٤٤٩	متحصلات من استبعاد استثمارات متاحة للبيع
-	٥١٠	٢١ متحصلات من استبعاد شركة تابعة
(٣,٣٦٤)	(٧٨,٣٧٠)	الحركة في ودائع مقيدة
(١٦٥,٥٥١)	(٩,٥٤٨)	الحركة في موجودات غير متداولة أخرى
-	٢٦,٣٧٢	إيرادات أرباح مستلمة من شركات زميلة
٧١,٠٠١	٣٩,١١٩	إيرادات أرباح مستلمة
٤٢٣,٢٥٤	٢١٨,١٧٤	فوائد مستلمة
(٣,٤١٢,٥٨٤)	(٥,٨١٧,١٨٧)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية

يتبع

الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٢ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة.

(المعروفة سابقا بشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق.)
بيان التدفقات النقدية المرحلي المختصر الموحد (تابع)

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		ايضاح
٢٠١٢	٢٠١٣	
(مراجعة)		
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٦,٨٥٥,٣٤٥	-	الأنشطة التمويلية
٣,٣٩٣,٥١٠	١٠,٠٧٠,٥٠٩	متحصلات إصدار أسهم حقوق
(١٥,٦٢١,٩٧٧)	(٧,١٥٥,٧٢٠)	متحصلات من قروض وتسهيلات تحمل فوائد
(٣,٧٠٧,٥٧٥)	(٢,١٨٥,٢٥٧)	سداد قروض وتسهيلات تحمل فوائد
(٥٣,٨٥٧)	(١٣١,٣٦١)	الاستحواذ علي مساهمات غير مسيطرة
(٥٢٨,٠٠٠)	(١,٦٠١,٦٠٠)	إضافات إلى تكاليف التمويل المؤجلة
(٧٣٨,٣٣٥)	(١,١٦٠,٧٦٢)	أرباح موزعة مدفوعة للمساهمين بالشركة الأم
٦٣٦,٨٠٣	(٤١٤,٩٢٦)	أرباح موزعة مدفوعة لمساهمات غير مسيطرة
(٩,٧٦٤,٠٨٦)	(٢,٥٧٩,١١٧)	الحركة في مطلوبات غير متداولة أخرى
(٥,١٥٥,٧٨٦)	٦٧٢,٩١٩	صافي النقد (المستخدم في) / الناتج من الأنشطة التمويلية
٢٨٥,٧٠٦	٥٧٣,٨٥٦	صافي الزيادة في النقد وما يعادله
٢١,٠٥٠,٨٨٨	١٤,٨٠١,٠٨٢	أثر التغيرات في سعر صرف العملات الأجنبية
١٦,١٨٠,٨٠٨	١٦,٠٤٧,٨٥٧	النقد وما يعادله في ١ يناير
		النقد وما يعادله النقد في ٣٠ سبتمبر

١١



Ooredoo ش.م.ق.
(المعروفة سابقا بشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق)
بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي المختصر الموحد

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

منسوبة إلى مساهمي الشركة الأم

إيضاح	رأس المال	احتياطي قانوني	احتياطي القيمة العادلة	احتياطي مكافآت الموظفين	احتياطي تحويل عملات أجنبية	احتياطيات قانونية أخرى	الأرباح المدورة	الإجمالي	مساهمات غير مسيطرة	إجمالي حقوق الملكية
	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري
في ١ يناير ٢٠١٣	٣,٢٠٣,٢٠٠	١٢,٤٣٤,٢٨٢	١,٠٨٤,٤٩٤	-	٧٥٧,٠٩٦	٨٢٥,٢٤٥	٩,٥٨٥,٧٣٥	٢٧,٨٩٠,٠٥٢	٨,٩٩٩,٦١٨	٣٦,٨٨٩,٦٧٠
أثر تعديل معيار المحاسبة الدولي ١٩	-	-	-	(١١٠,٩٥٨)	-	-	١٠,٧٥٦	(١٠٠,٢٠٢)	(٥٧,٨٣٢)	(١٥٨,٠٣٤)
تعديل استحواذ تونس	-	-	-	-	-	-	(٦٥,١١٧)	(٦٥,١١٧)	٦٥,١١٧	-
في ١ يناير ٢٠١٣ المعدلة	٣,٢٠٣,٢٠٠	١٢,٤٣٤,٢٨٢	١,٠٨٤,٤٩٤	(١١٠,٩٥٨)	٧٥٧,٠٩٦	٨٢٥,٢٤٥	٩,٥٣١,٣٧٤	٢٧,٧٢٤,٧٣٣	٩,٠٠٦,٩٠٣	٣٦,٧٣١,٦٣٦
ربح الفترة	-	-	-	-	-	-	٢,٠٦٨,٦٥٥	٢,٠٦٨,٦٥٥	٥٩٧,٣٣٧	٢,٦٦٥,٩٩٢
الدخل الشامل الأخر	-	-	٩٥,٨٣٧	-	(٢,١٠٣,٩٥٦)	-	-	(٢,٠٠٨,١١٩)	(٥٥٧,٥١٦)	(٢,٥٦٥,٦٣٥)
إجمالي الدخل الشامل للفترة	-	-	٩٥,٨٣٧	-	(٢,١٠٣,٩٥٦)	-	-	٦٠,٥٣٦	٣٩,٨٢١	١٠٠,٣٥٧
معاملات مع مساهمي الشركة الأم معترف بها مباشرة في حقوق الملكية	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(١,٦٠١,٦٠٠)
أرباح موزعة	-	-	-	-	-	-	(١,٦٠١,٦٠٠)	(١,٦٠١,٦٠٠)	-	(١,٦٠١,٦٠٠)
معاملات مع مساهمات غير مسيطرة معترف بها مباشرة في حقوق الملكية	-	-	-	-	-	-	(١,٥٩٠,٤٥٩)	(١,٥٩٠,٤٥٩)	(٥٩٢,٦٦٩)	(٢,١٨٣,١٢٨)
استحواذ على مساهمات غير مسيطرة	-	-	-	-	-	-	(٣,٣٨٥)	(٣,٣٨٥)	١,٢٥٦	(٢,١٢٩)
استحواذ على مساهمات غير مسيطرة	-	-	-	-	-	-	-	-	(١,١٦٠,٧٦٢)	(١,١٦٠,٧٦٢)
أرباح موزعة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(١,١٦٠,٧٦٢)
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (مراجعة)	٣,٢٠٣,٢٠٠	١٢,٤٣٤,٢٨٢	١,١٨٠,٣٣١	(١١٠,٩٥٨)	(١,٣٤٦,٨٦٠)	٨٢٥,٢٤٥	٨,٤٠٤,٥٨٥	٢٤,٥٨٩,٨٢٥	٧,٢٩٤,٥٤٩	٣١,٨٨٤,٣٧٤

يُتبع

الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٢ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة.



Ooredoo ش.م.ق.
(المعروفة سابقا بشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق)
بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي المختصر الموحد (تابع)

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

إيضاح	رأس المال	احتياطي قانوني	احتياطي القيمة العادلة	احتياطي مكافآت الموظفين	تحويل عملات أجنبية	منسوبة إلى مساهمي الشركة الأم		
						الأرباح المدورة	احتياطيات قانونية أخرى	مساهمات غير مسيطرة
	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري
في ١ يناير ٢٠١٢	١,٧٦٠,٠٠٠	٦,٤٩٤,١٣٧	٦٧٢,٨٤٣	-	١,٥٨٦,١٢٤	٧٠٦,٠٣٦	٢١,٠٥٥,٨٤٧	١٨,٣٣٦,٩٤٧
تعديلات	-	-	-	(٥٢,٣٥٩)	-	-	(٤٤,٤٥٦)	(٢٥,٧٧٢)
في ١ يناير ٢٠١٢ المعدلة	١,٧٦٠,٠٠٠	٦,٤٩٤,١٣٧	٦٧٢,٨٤٣	(٥٢,٣٥٩)	١,٥٨٦,١٢٤	٧٠٦,٠٣٦	٢١,٠١١,٣٩١	١٨,٣١١,١٧٥
ربح الفترة	-	-	-	-	-	-	٢,١٥٥,٧٠٧	١,٤٣٣,٦٨٧
الدخل الشامل الأخر	-	-	٣٨٠,٨٥٠	-	(٨٣٧,٧٨١)	-	(٤٥٦,٩٣١)	(٥٠٦,٦٨٣)
إجمالي الدخل الشامل للفترة	-	-	٣٨٠,٨٥٠	-	(٨٣٧,٧٨١)	-	١,٦٩٨,٧٧٦	٩٢٧,٠٠٤
معاملات مع مساهمي الشركة الأم	-	-	-	-	-	-	-	-
معترف بها مباشرة في حقوق الملكية	-	-	-	-	-	-	(٥٢٨,٠٠٠)	-
توزيعات أرباح لسنة ٢٠١١	-	-	-	-	-	-	(٥٢٨,٠٠٠)	-
إصدار أسهم حقوق	٩١٥,٢٠٠	٥,٩٤١,٤١٥	-	-	-	-	٦,٨٥٦,٦١٥	-
إصدار أسهم مجانية	٥٢٨,٠٠٠	-	-	-	-	-	(٥٢٨,٠٠٠)	-
معاملات مع مساهمات غير مسيطرة	-	-	-	-	-	-	-	-
معترف بها مباشرة في حقوق الملكية	-	-	-	-	-	-	-	-
الاعتراف بحصة المساهمات غير المسيطرة	-	-	-	-	-	-	-	٣,٠٤٦
استحوذ على مساهمات غير مسيطرة ٣/٤	-	-	-	-	-	-	(٢,٦١٤)	٢,٦١٤
استحوذ على مساهمات غير مسيطرة ١/٢/٤	-	-	-	-	-	-	(١١٨,٧٥٥)	١١٨,٧٥٥
استحوذ على مساهمات غير مسيطرة ٢/٢/٤	-	-	-	-	-	-	(٢,٦٢٣,٦٧٩)	(١,٠٧٧,٧٠٦)
استحوذ على مساهمات غير مسيطرة ٣/٢/٤	-	-	-	-	-	-	(٤,٩٨١)	(١,٢٠٩)
أرباح موزعة	-	-	-	-	-	-	-	(٧٣٨,٣٣٥)
التحركات الأخرى	-	-	-	-	-	-	-	(٢١,٩٣٢)
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (معدلة)	٣,٢٠٣,٢٠٠	١٢,٤٣٥,٥٥٢	١,٠٥٣,٦٩٣	(٥٢,٣٥٩)	٧٤٨,٣٤٣	٧٠٦,٠٣٦	٢٦,٢٨٨,٧٥٣	١٧,٥٢٣,٤١٢

الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٢ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة.

(المعروفة سابقاً بشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣

١ معلومات عن الشركة والأنشطة الأساسية

تم تأسيس المؤسسة القطرية العامة للاتصالات ("المؤسسة") في ٢٩ يونيو ١٩٨٧ ومقرها في دولة قطر بموجب القانون رقم ١٣ لسنة ١٩٨٧ لتقديم خدمات الاتصالات المحلية والدولية داخل دولة قطر. يقع مكتب الشركة المسجل في ١٠٠ برج الخليج الغربي، الدوحة، دولة قطر.

تحولت المؤسسة إلى شركة قطرية عامة باسم شركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق ("الشركة") في ٢٥ نوفمبر ١٩٩٨ بموجب القانون رقم ٢١ لسنة ١٩٩٨.

في يونيو ٢٠١٣ تم تغيير الاسم القانوني للشركة إلى Ooredoo ش.م.ق. وتم اعتماد هذا التغيير بالصورة المطلوبة من قبل المساهمين في اجتماع الجمعية العمومية غير العادية الذي عقد في ٣١ مارس ٢٠١٣ وخلال الربع الحالي من السنة تم الحصول على الموافقات القانونية والتنظيمية المطلوبة.

الشركة هي مزود خدمات اتصالات مرخص له من قبل المجلس الأعلى للاتصالات وتكنولوجيا المعلومات (أي سي تي قطر) لتقديم كل من خدمات اتصالات الهاتف الثابت والهاتف المحمول في دولة قطر. بصفتها مزود خدمات مرخص له فإن أعمال وأنشطة الشركة ينظمها المجلس الأعلى للاتصالات وتكنولوجيا المعلومات وفقاً للقانون رقم ٣٤ لعام ٢٠٠٦ (قانون الاتصالات) وإطار العمل التنظيمي المطبق.

تعمل الشركة مع شركاتها التابعة (يشار إليها مجتمعة بـ "المجموعة") في تقديم خدمات اتصالات محلية ودولية في دولة قطر ومنطقة في آسيا ومنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. شركة قطر القابضة ذ.م.م. هي الشركة الام للمجموعة.

٢ أساس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص بالتقارير المالية المرحلية.

تمت الموافقة على إصدار البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة للمجموعة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ من جانب رئيس ونائب رئيس مجلس الإدارة في ٣٠ أكتوبر ٢٠١٣.

تم إعداد البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة بالريال القطري، وهو العملة المستخدمة لأعمال المجموعة، ويتم توير جميع المبالغ إلى أقرب ألف ريال قطري، ما عدا ما تمت الإشارة إليه بخلاف ذلك.

لا تحتوي البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة على جميع المعلومات والإفصاحات المطلوبة للبيانات المالية السنوية التي يتم إعدادها وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية وهي يجب أن تقرأ مع البيانات المالية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. بالإضافة إلى ذلك فإن نتائج التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ لن تكون بالضرورة مؤشراً للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

إدارة المخاطر والأحكام والتقدير

يتطلب إعداد البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة من الإدارة القيام بوضع أحكام وتقديرات وافتراسات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ الصادر عنها التقرير للموجودات والمطلوبات والإيراد والمصروفات. قد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات. الأحكام الهامة الموضوعية من قبل الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية للشكوك حول التقديرات هي نفسها المستخدمة في البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية للمجموعة تتسجم مع تلك المفصّل عنها في البيانات المالية الموحدة كما في والسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

(المعروفة سابقا بشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق.)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣

٣ السياسات المحاسبية الهامة

تتطابق السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة مع تلك المستخدمة في إعداد البيانات المالية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ فيما عدا ما يلي:

خلال الفترة تبنت المجموعة المعايير والتعديلات التالية والتي تصبح سارية المفعول للفترات التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣. ليس للمعايير الجديدة أي أثر هام على المجموعة:

- معيار المحاسبة الدولي رقم ١ (معدل) - عرض بنود الدخل الشامل الآخر (معدل)
 - معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ (٢٠١١) - الاستثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة
 - التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٢ عن مقاصة الموجودات المالية والمطلوبات المالية (٢٠١١) (معدل)
 - معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ - التقارير المالية المرحلية والتحليل القطاعي لإجمالي الموجودات والمطلوبات (معدل)
 - المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ - البيانات المالية الموحدة ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ - البيانات المالية المنفصلة (٢٠١١)
 - المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١ - الترتيبات المشتركة
 - المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢ - الإفصاح عن المساهمات في الشركات الأخرى
- قامت المجموعة خلال الفترة بتبني المعيار والتعديل التالي والذي يصبح ساري المفعول للفترة السنوية التي تبدأ في ١ مارس ٢٠١٣ والذي له تأثير جوهري على المجموعة ويشمل ذلك إيضاحات إضافية:

معيار المحاسبة الدولي رقم ١٩: منافع الموظفين (٢٠١١) (معدل)

تبنت المجموعة معيار المحاسبة الدولي رقم ١٩ (٢٠١١) بأثر رجعي بدءا من ١ يناير ٢٠١٣ ويتطلب التبني الاعتراف بجميع حالات إعادة القياس مباشرة في الدخل الشامل الآخر. في السابق كانت المجموعة تقوم بالاعتراف بالأرباح والخسائر الأكتوارية على أساس مؤجل بموجب طريقة كوريدور بالنسبة لخطط منافعها المحددة. نتيجة لهذا التغيير فقد قامت المجموعة بتعديل الأرقام الصادر عنها التقرير سابقا متى انطبق ذلك (يرجى الرجوع إلى إيضاح رقم ٢٢).

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ - قياس القيمة العادلة

تبنت المجموعة المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ بأثر رجعي بدءا من ١ يناير ٢٠١٣ ويقدم المعيار مصدرا وحيدا للإرشاد حول كيفية قياس القيمة العادلة. المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ لا يتغير عندما يكون مطلوبا من المنشأة استخدام القيمة العادلة و إنما يوفر بدلا توجيهات بشأن كيفية قياس القيمة العادلة وفقا للمعايير التقارير المالية الدولية عندما تكون القيمة العادلة مطلوبة أو مسموح به.

تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ لم يؤثر جوهريا على قياس القيمة العادلة التي قامت بها المجموعة، ولكن يتطلب إيضاحات محددة على القيم العادلة والتي تم الإفصاح عنها من قبل المجموعة في إيضاح ٢٠.

(المعروفة سابقا بشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق.)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣

٤ تجميع الأعمال والتغيرات على المساهمات غير المسيطرة

١/٤ الاستحواذ على مساهمات غير مسيطرة حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

الاستحواذ على مساهمات غير مسيطرة في آسياسيل للاتصالات ("آسياسيل")

في فبراير ٢٠١٣ وكخلاصة للاكتتاب العام من قبل إحدى شركات المجموعة، آسياسيل، استحوذت المجموعة على نسبة ١٠.١٦% إضافية. وبالتالي فقد زادت المساهمة الفعلية للمجموعة في آسياسيل من ٥٣.٩٠% إلى ٦٤.٠٦%.

نتيجة لهذا التغيير في الملكية اعترفت المجموعة بانخفاض في المساهمات غير المسيطرة بمبلغ ٥٩٢,٦٦٩ ألف ريال قطري وانخفاض في الأرباح المدورة بمبلغ ١,٥٩٠,٤٥٩ ألف ريال قطري.

المقابل المدفوع و آثار التغيير في حصة الملكية كما يلي:

ألف ريال قطري

٢,١٨٣,١٢٨

(٥٩٢,٦٦٩)

١,٥٩٠,٤٥٩

المبلغ المدفوع مقابل المساهمة الإضافية بنسبة ١٠.١٦%

يخصم: الحصة في صافي الموجودات المستحوذ عليها

المبلغ المدفوع بالزيادة للمساهمة الإضافية عن القيمة الدفترية

٢/٤ الاستحواذ على مساهمات غير مسيطرة حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

١/٢/٤ الاستحواذ على مساهمة غير مسيطرة في الشركة العامة للاتصالات المحدودة ("الشركة العامة")

في مارس ٢٠١٢ استحوذت المجموعة على نسبة ٤٤.٣٩% من أسهم الشركة العامة للاتصالات المحدودة ("الشركة العامة") بمقابل اسمي بلغ ١ ريال قطري وبالتالي فقد زادت ملكيتها من ٥٥.٦١% إلى ١٠٠%. كانت القيمة الدفترية لصافي موجودات الشركة العامة في تاريخ الاستحواذ بمبلغ ٢٢٦,٢٠٠ ألف ريال قطري. اعترفت المجموعة بالزيادة في المساهمات غير المسيطرة والانخفاض في الأرباح المدورة بمبلغ ١١٨,٧٥٥ ألف ريال قطري على التوالي نتيجة لهذا الاستحواذ.

٢/٢/٤ الاستحواذ على مساهمة غير مسيطرة في ريوود، والرواد للخدمات العامة المحدودة وآسياسيل

في يونيو ٢٠١٢ استحوذت المجموعة على الأسهم الباقية من ريوود ونتيجة لذلك أصبحت ريوود شركة تابعة مملوكة بنسبة ١٠٠%. إضافة إلى ذلك استحوذت المجموعة على مساهمة إضافية في آسياسيل من خلال شركتها التابعة، الرواد للخدمات العامة المحدودة وبهذا زادت المساهمة الفعلية للمجموعة في آسياسيل من ٣٠% إلى ٥٣.٩%. كانت القيمة الدفترية لحصة آسياسيل من صافي الأصول ضمن البيانات المالية للمجموعة في تاريخ التغيير في الملكية بمبلغ ١,٠٧٧,٧٠٦ ألف ريال قطري. اعترفت المجموعة بانخفاض في المساهمة غير المسيطرة بمبلغ ١,٠٧٧,٧٠٦ ألف ريال قطري وانخفاض في الأرباح المدورة بمبلغ ٢,٦٢٣,٦٧٩ ألف ريال قطري.

(المعروفة سابقا بشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣

٤ تجميع الأعمال والتغييرات على المساهمات غير المسيطرة (تابع)

٢/٤ الاستحواذ على مساهمات غير مسيطرة حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (تابع)

٢/٢/٤ الاستحواذ على مساهمة غير مسيطرة في ريوود، والرواد للخدمات العامة المحدودة وآسياسيل (تابع)

المقابل المدفوع وأثار التغيير في حصة الملكية كما يلي:

ألف ريال قطري

٣,٩٢٥,١١٨
(٢٢٣,٧٣٣)
٣,٧٠١,٣٨٥
(١,٠٧٧,٧٠٦)
٢,٦٢٣,٦٧٩

المبلغ المدفوع مقابل المساهمة الإضافية بنسبة ٢٣.٩%
يخصم: المبلغ المستحق من المساهمة الإضافية المستحوز عليها
صافي التدفق النقدي الخارج للمساهمة الإضافية بنسبة ٢٣.٩%
ناقصا: حصة صافي الأصول المستحوز عليها

المبلغ المدفوع بالزيادة في المساهمة الإضافية في القيمة الدفترية لصافي الأصول

٣/٢/٤ الاستحواذ على مساهمات غير مسيطرة في شركة ستارلينك ذ.م.م

في يوليو ٢٠١٢ استحوذت المجموعة على أسهم إضافية في شركة ستارلينك ذ.م.م وبهذا زادت المساهمة الفعلية للمجموعة من ٦٠% إلى ٧٢.٥%. كانت القيمة الدفترية لصافي موجودات ستارلينك في البيانات المالية للمجموعة في تاريخ التغيير في الملكية بمبلغ ٩,٦٧٠ ألف ريال قطري. نتيجة لهذا التغيير في الملكية اعترفت المجموعة بانخفاض في المساهمة غير المسيطرة بمبلغ ١,٢٠٩ ألف ريال قطري وانخفاض في الأرباح المدورة بمبلغ ٤,٩٨١ ألف ريال قطري.

المقابل المدفوع وأثار التغيير في الملكية على النحو التالي:

ألف ريال قطري

٦,١٩٠
(١,٢٠٩)
٤,٩٨١

المقابل المدفوع للمساهمة الإضافية بنسبة ١٢.٥%
يخصم: حصة من صافي الموجودات المكتتة

المقابل المدفوع بالزيادة عن المساهمة الإضافية في القيمة الدفترية لصافي الموجودات

٣/٤ الاستحواذ على شركة تابعة حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

في ١ يناير ٢٠١٢ استحوذت المجموعة من خلال ريوود إنك على نسبة ٤٩% من قوة التصويت في ميديا تيليكوم ليمتد ("ميديا تيليكوم") وهي شركة ذات مسؤولية محدودة تأسست في العراق وتملك ترخيصا لتقديم خدمات الاتصالات. تمت المحاسبة عن الاستحواذ باستخدام طريقة الشراء المحاسبية.

بلغت تكلفة تجميع الأعمال ١٢١,٣٣٥ ألف ريال قطري مع شهرة ناتجة عن ذلك بمبلغ ١١٤,٦٣٥ ألف ريال قطري. صافي التدفق النقدي الناتج عن الاستحواذ، ناقصا النقد المستحوز عليه مع الشركة التابعة بمبلغ ٩,٤٠٣ ألف ريال قطري بلغ ١١١,٩٣٢ ألف ريال قطري.

لدى المجموعة السلطة في التحكم بالسياسات المالية والتشغيلية لميديا تيليكوم بفضل اتفاقية المساهمين التي تم الدخول فيها بين ريوود إنك وإم تيل للتجارة العامة المحدودة وميديا تيليكوم بتعيين أغلبية (٤ من ٧) أعضاء مجلس الإدارة من خلال ريوود إنك وبناء على ذلك فقد اعتبرت ميديا تيليكوم كشركة تابعة للمجموعة.

في يونيو ٢٠١٢ أصبحت ريوود شركة تابعة مملوكة بالكامل للمجموعة. نتيجة لهذا التغيير في الملكية اعترفت المجموعة بنقص بمبلغ ٢,٦١٤ ألف ريال قطري في الأرباح المدورة. المقابل المدفوع وأثار التغيير في حصة الملكية كما يلي:

(المعروفة سابقا بشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق.)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣

٤ تجميع الأعمال والتغيرات على المساهمات غير المسيطرة (تابع)

٣/٤ الاستحواذ على شركة تابعة حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (تابع)

ألف ريال قطري

٤٧,٠٤٨	المبلغ المدفوع مقابل المساهمة الإضافية بنسبة ١٩%
(٤٧,٠٤٨)	يخصم: المبالغ الدائنة المستحقة للمساهمة غير المسيطرة في ريوود
-	صافي التدفق النقدي الخارج المستحق عن المساهمة الإضافية بنسبة ١٩%
(٢,٦١٤)	ناقصا: حصة صافي الأصول المستحوذ عليها
<u>٢,٦١٤</u>	المبلغ المدفوع بالزيادة في المساهمة الإضافية في القيمة الدفترية لصافي الأصول

٥ (مصروف) / دخل آخر- صافي

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣		للتلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢		إيضاح
(مراجعة)		(مراجعة)		
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
(٣٣٢,١٥٩)	(٩١٤,٢٧٤)	(١٨,٤٣٣)	(٧٥٠,٩١٩)	خسارة فروق تحويل
				عملات أجنبية- صافي
				ربح من استبعاد عقارات
				وآلات ومعدات (راجع
				الإيضاح أنناه)
٥٠١,٥٠٧	٦٨,١٨٨	٤٤١,٢٥٧	١٥,٤٨٥	إيرادات أرباح موزعة
٧١,٠٠١	٣٩,١١٩	-	١٠,٦٣١	إيرادات إيجار مباني
١٢,٦٥٥	١٤,٢٤٢	٤,٢٠٥	٤,٦٨٤	(الخسارة) / الربح من
				استبعاد استثمارات مالية
				متاحة للبيع
				التغير في القيمة العادلة
(١٣,٠٨٧)	٥٨,٤٥٣	٢,٥٩٣	٥٦,٤٣٥	للمشتقات - صافي
(٣٥,٠٨٦)	٨٤,٨٨٨	(٧٨,٢٦١)	١٨,٠١٩	الإيرادات متنوعة
<u>٢٠٣,٥٧٤</u>	<u>(٥٦٦,٠٠٥)</u>	<u>٣٥٠,٩٥١</u>	<u>(٦٤٥,٨٣٩)</u>	

(المعروفة سابقا بشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق.)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣

٦ الامتيازات والرسوم الصناعية

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢		للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣		للثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢		للثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣		إيضاح
(مراجعة)		(مراجعة)		(مراجعة)		(مراجعة)		
ألف ريال قطري		ألف ريال قطري		ألف ريال قطري		ألف ريال قطري		
٩٢,٠٨٧	٩٦,٣٢٩	٣٣,٤٧٣	٣٣,٠٦١	(١)	رسوم امتياز لحكومة سلطنة عمان			
١٤٠,٧٢٢	١٣٠,٨٥٠	٤٦,٠٤٢	٤١,٥٣٣	(٢)	رسوم صناعية واتصالات			
٢٥,٠٢٣	٢٩,٩٤٧	٣,٤٨٢	٧,٥٠٠	(٣)	رسوم قانونية أخرى			
٢٥٧,٨٣٢	٢٥٧,١٢٦	٨٢,٩٩٧	٨٢,٠٩٤					

- (١) وفقا لبنود الترخيص الممنوح لشركة الاتصالات العمانية القطرية (ش.م.ع.ع) لتشغيل خدمات الاتصالات اللاسلكية في سلطنة عمان فإن هناك رسوم امتياز مستحقة لحكومة سلطنة عمان تحتسب من مارس ٢٠٠٥. تحتسب رسوم الامتياز المستحقة الدفع بنسبة ٧% من صافي الموارد المعرفة مسبقا للإيرادات والمصاريف التشغيلية.
- (٢) وفقا لقرار وزير الاقتصاد والمالية في دولة قطر في عام ٢٠١٠ والساري المفعول وبدءا ٧ أكتوبر ٢٠٠٧، تقوم المجموعة بوضع مخصص بنسبة ١٢.٥% كرسوم صناعية على الربح الناشئ من عمليات المجموعة في قطر.
- (٣) إن مساهمات شركة الوطنية لاتصالات الهاتف النقال ش.م.ك المدفوعة إلى مؤسسة الكويت للتقدم العلمي وضريبة دعم العمالة الوطنية والزكاة قد أدرجت تحت رسوم قانونية أخرى.

٧ العائد الأساسي والمخفف للسهم

يحتسب العائد الأساسي للسهم بتقسيم صافي ربح الفترة المنسوب للمساهمين في الشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة. لا توجد أسهم قائمة يحتمل أن تكون مخففة أصدرت في أي وقت خلال الفترة، وبالتالي فإن العائد المخفف للسهم يعادل العائد الأساسي للسهم.

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢		للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣		للثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢		للثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	
(مراجعة)		(مراجعة)		(مراجعة)		(مراجعة)	
ألف ريال قطري		ألف ريال قطري		ألف ريال قطري		ألف ريال قطري	
٢,١٥٥,٧٠٧	٢,٠٦٨,٦٥٥	٨٠٣,٥٨٩	٣٣٧,٢٦٣		ربح الفترة المنسوب للمساهمين في الشركة الأم (ألف ريال قطري)		
٢٩٠,٢٥٩	٣٢٠,٣٢٠	٣٢٠,٣٢٠	٣٢٠,٣٢٠		المتوسط المرجح لعدد الأسهم (بالآلاف)		
٧.٤٣	٦.٤٦	٢.٥١	١.٠٥		العائد الأساسي والمخفف للسهم (بالريال القطري)		

(المعروفة سابقا بشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق.)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣

٧ العائد الأساسي والمخفف للسهم (تابع)

المتوسط المرجح لعدد الأسهم تم احتسابه كما يلي:

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	
(مراجعة)		(مراجعة)		
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
١٧٦,٠٠٠	٣٢٠,٣٢٠	١٧٦,٠٠٠	٣٢٠,٣٢٠	أسهم مؤهلة في ١ يناير
٥٢,٨٠٠	-	٥٢,٨٠٠	-	أثر إصدار الأسهم المجانية
٦١,٤٥٩	-	٩١,٥٢٠	-	أثر إصدار أسهم الحقوق
٢٩٠,٢٥٩	٣٢٠,٣٢٠	٣٢٠,٣٢٠	٣٢٠,٣٢٠	إجمالي العدد القائم للأسهم

٨ العقارات والآلات والمعدات

٣٠ سبتمبر	٣١ ديسمبر ٢٠١٢	
٢٠١٣	٢٠١٢	
(مراجعة)	(مدققة)	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٣٢,٤٣٦,١١٤	٣٢,٩٩٣,٢٧٤	صافي القيمة الدفترية في بداية الفترة/ السنة
-	١١١,٩٩٨	الاستحواذ على شركة تابعة
٦,١٦٤,٧٥١	٧,٣١٥,٧١٦	إضافات
(١٠٥,١٥٣)	(٧٥١,٦٣٩)	استبعادات
٢٠,٣٨٤	١٧,٧٥٣	معاد تصنيفها
(٤,٥٦٩,٢٣٢)	(٥,٩٨١,٤٠٨)	الإهلاك للفترة/ للسنة
-	(١٠٢,١٤٤)	خسائر انخفاض القيمة
-	(٥١٣)	متعلق بعمليات متوقفة
(٢,٤٢٣,٤٢٤)	(١,١٦٦,٩٢٣)	تعديلات فروق صرف
٣١,٥٢٣,٤٤٠	٣٢,٤٣٦,١١٤	القيمة الدفترية في نهاية الفترة/ السنة

* راجع إيضاح ٢٢ (١)

(المعروفة سابقا بشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق.)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣

٩		الموجودات غير الملموسة
٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	
(منققة)	(مراجعة)	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٣٦,٧٤١,٠٧٧	٣٤,٧٤٦,١٧١	صافي القيمة الدفترية في بداية الفترة / السنة
١٣٣,٨٦٤	-	الاستحواذ على شركة تابعة
٩٤١,٣٩٥	١٥٢,٥٧١	إضافات
(٣٩٣)	(٦٧)	استيعادات
(١٧,٧٥٣)	(٢٠,٣٨٤)	إعادة تصنيف
(١,٧٩٧,٤٦٢)	(١,٢٤٥,١٤٦)	إطفاء عن الفترة / السنة
(٢٨٢,٩٧٦)	-	خسائر انخفاض في القيمة
(٩٧١,٥٨١)	(١,٧٢١,٧٢٩)	تعديلات فروق الصرف
٣٤,٧٤٦,١٧١	٣١,٩١١,٤١٦	صافي القيمة الدفترية في نهاية الفترة / السنة

١٠ الاستثمارات في شركات زميلة

يعرض الجدول التالي المعلومات المالية الموجزة عن استثمارات المجموعة في الشركات الزميلة:

٣٠ سبتمبر	٣٠ سبتمبر	
٢٠١٣	٢٠١٢	
(مراجعة)	(منققة)	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٨٣٣,٤١٧	٩٢٠,٨٣٤	حصة المجموعة من بنود بيان المركز المالي للشركات الزميلة:
٢,٤٠٨,٤٠٤	٢,٤٩٥,٧٧٧	الموجودات المتداولة
(٩١٢,١٥٢)	(٩٠٥,٥٤٩)	الموجودات غير المتداولة
(١,٨٨٧,٠٨١)	(١,٩٧٠,٠٦٠)	المطلوبات المتداولة
		المطلوبات غير المتداولة
٤٤٢,٥٨٨	٥٤١,٠٠٢	صافي الموجودات
١,٢٧٩,٢٨٧	١,٣٣٢,٣٨٢	الشهرة
١,٧٢١,٨٧٥	١,٨٧٣,٣٨٤	القيمة الدفترية للاستثمار

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		للثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	
(مراجعة)	(مراجعة)	(مراجعة)	(مراجعة)	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
١,٣٣١,٢٥٧	١,٣٤٩,٧٥٩	٤٤٤,٣٣٢	٤٤٤,٥٧٢	حصة المجموعة من إيرادات ونتائج الشركات الزميلة:
٣١,٠٧٧	٦٤,٧٣٧	١٨,٥٧٠	٢٦,٩٣٢	الإيرادات
				النتائج- بالصافي من الضريبة

(المعروفة سابقا بشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق.)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣

١١ النقد وما يعادله

لغرض بيان التدفقات النقدية المرحلي المختصر الموحد يتكون النقد وما يعادله مما يلي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (مراجعة) ألف ريال قطري	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (مراجعة) ألف ريال قطري	
١٦,٣٨٣,١١٦	١٦,٣٣٦,٠١٤	أرصدة لدى البنوك ونقد بالصندوق
(٢٠٢,٣٠٨)	(٢٨٨,١٥٧)	خصم: ودائع مقيدة الاستخدام
<u>١٦,١٨٠,٨٠٨</u>	<u>١٦,٠٤٧,٨٥٧</u>	النقد وما يعادله

١٢ ضريبة الدخل

تمثل ضريبة الدخل المبالغ التي تعترف بها الشركات التابعة. المكونات الرئيسية لضريبة الدخل للفترة المشمولة في بيان الدخل المرحلي المختصر الموحد هي كما يلي:

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		للتلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	
(مراجعة)	(مراجعة)	(مراجعة)	(مراجعة)	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٦٥٤,٤٠٤	٦٩٥,٩٤٧	١٩٨,٣٩٤	٢٥٥,٠٨٧	ضريبة الدخل الحالية:
				ضريبة الدخل الحالية
٦٥,٥٥٤	(٢٤٨,١٢٧)	٥,٧٩٢	(١٨٤,١٦٤)	ضريبة الدخل المؤجلة:
				متعلقة بنشوء وعكس الفروق المؤقتة
<u>٧١٩,٩٥٨</u>	<u>٤٤٧,٨٢٠</u>	<u>٢٠٤,١٨٦</u>	<u>٧٠,٩٢٣</u>	ضريبة الدخل المضمنة في بيان الدخل الشامل المختصر الموحد

١٣ الأرباح الموزعة والأسهم المجانية

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٢	٢٠١٣	
(مراجعة)	(مراجعة)	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٥٢٨,٠٠٠	١,٦٠١,٦٠٠	أرباح موزعة
		المعلنة والمعتمدة في اجتماع الجمعية العمومية السنوية:
		أرباح موزعة نهائية لسنة ٢٠١٢ بواقع ٥ ريال قطري للسهم (٣ ريال قطري للسهم لسنة ٢٠١١)

الأسهم المجانية

خلال سنة ٢٠١٢ أصدرت المجموعة أسهم مجانية بنسبة ٣٠% من رأس المال كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ بمبلغ ٥٢٨,٠٠٠ ألف ريال قطري.

(المعروفة سابقا بشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق.)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣

١٤ قروض وتسهيلات تحمل فوائد

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة) ألف ريال قطري	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (مراجعة) ألف ريال قطري	
٣٩,٧٦٥,٢٣٠ (٤٣٨,٦٧٥)	٤١,٧٧٨,٧١٩ (٤٦١,١٥٥)	قروض وتسهيلات تحمل فوائد ناقصا : تكاليف تمويل مؤجلة
<u>٣٩,٣٢٦,٥٥٥</u>	<u>٤١,٣١٧,٥٦٤</u>	
٣٢,٠١٨,٦٤١ ٧,٣٠٧,٩١٤	٣٣,٢٥١,٩٧٥ ٨,٠٦٥,٥٨٩	تظهر في بيان المركز المالي المرحلي المختصر الموحد كالتالي: الجزء غير المتداول الجزء المتداول
<u>٣٩,٣٢٦,٥٥٥</u>	<u>٤١,٣١٧,٥٦٤</u>	

في يناير ٢٠١٣ قامت المجموعة بإصدار سندات بمبلغ ٣.٦٤ مليار ريال قطري (١ مليار دولار أمريكي) بموجب برنامج سندات عالمية متوسطة الأجل تأسس في ديسمبر ٢٠١٢ وهو مدرج في البورصة الأيرلندية. تم إصدار السندات في مرحلتين بمبلغ ١,٨٢١ مليون ريال قطري (٥٠٠ مليون دولار أمريكي) وهي سندات لمدة ١٥ سنة تستحق في سنة ٢٠٢٨ و ١,٨٢١ مليون ريال قطري (٥٠٠ مليون دولار أمريكي) وهي سندات لمدة ٣٠ سنة تستحق في سنة ٢٠٤٣ بمعدل فائدة يبلغ ٣.٨٧٥% و٤.٥٥% على التوالي.

في أبريل ٢٠١٣ دخلت إحدى الشركات التابعة للمجموعة وهي إن إم تي سي في تسهيلات ائتمان متجدد مدته ثلاث سنوات بمبلغ ٨٥٥ مليون ريال قطري (٢٣٥ مليون دولار أمريكي) تم سحب مبلغ ٧٩٩ مليون ريال قطري (٢١٩ مليون دولار أمريكي) منه لتغطية متطلبات رأس المال العامل. تحتسب الفائدة على التسهيل معدل بنك الكويت المركزي مضافا إليه نسبة ١% ومدته ثلاث سنوات.

في أبريل ٢٠١٣ أيضا حصلت المجموعة على قرض بمبلغ ٣.٦٤ مليار ريال قطري (١ مليار دولار أمريكي) من مجموعة بنوك. تم سحب التسهيل بالكامل في مايو ٢٠١٣ لسداد القرض السابق بمبلغ ٤.٥٥ مليار ريال قطري (١.٢٥ مليار دولار أمريكي). سيتم سداد هذا القرض الجديد بعد ٤ سنوات مع معدل فائدة بهامش ٠.٨٥% مضاف إلى الليبور بالدولار الأمريكي.

(المعروفة سابقا بشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢		للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣		للتلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢		للتلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	
(مراجعة)		(مراجعة)		(مراجعة)		(مراجعة)	
ألف ريال قطري		ألف ريال قطري		ألف ريال قطري		ألف ريال قطري	
٨٢,٢٩٨	١٦٨,٦٧٧	١٣٧,٥٨٣	٢٧,٤٠٧	١٣٧,٥٨٣	٢٧,٤٠٧	١٣٧,٥٨٣	٢٧,٤٠٧
١,٢٥٧	(٨٣,٣٧٩)	٤١٠	١٧٤	٤١٠	١٧٤	٤١٠	١٧٤
٢,٠٩٣	٣,٢١٠	-	-	-	-	-	-
٨٥,٦٤٨	٨٨,٥٠٨	١٣٧,٩٩٣	٢٧,٥٨١	١٣٧,٩٩٣	٢٧,٥٨١	١٣٧,٩٩٣	٢٧,٥٨١
٣٢٦,٦٨٦	٨٦٥	١٤٩,٧٨٥	(١,١١٠)	١٤٩,٧٨٥	(١,١١٠)	١٤٩,٧٨٥	(١,١١٠)
(٣٧٩)	(١٠٤)	-	١٣٣	-	١٣٣	-	١٣٣
٢٨٢	-	(١٩)	-	(١٩)	-	(١٩)	-
٣٢٦,٥٨٩	٧٦١	١٤٩,٧٦٦	(٩٧٧)	١٤٩,٧٦٦	(٩٧٧)	١٤٩,٧٦٦	(٩٧٧)
١,٤٤٣	٣,٥٦٤	-	(٢,١٧٦)	-	(٢,١٧٦)	-	(٢,١٧٦)
(١,٣٧٧,٢٩٤)	(٢,٦٥٨,٤٦٨)	(١٤٧,٤٨٠)	(١,٥٦٠,٠٤٥)	(١٤٧,٤٨٠)	(١,٥٦٠,٠٤٥)	(١٤٧,٤٨٠)	(١,٥٦٠,٠٤٥)
(٩٦٣,٦١٤)	(٢,٥٦٥,٦٣٥)	١٤٠,٢٧٩	(١,٥٣٥,٦١٧)	١٤٠,٢٧٩	(١,٥٣٥,٦١٧)	١٤٠,٢٧٩	(١,٥٣٥,٦١٧)

١٥ بنود الدخل الشامل الأخرى

الاستثمارات المتاحة للبيع:

أرباح/ (خسائر) نشأت خلال الفترة
تعديلات من إعادة تصنيف مدرجة
في بيان الدخل الموحد
تحويل إلى بيان الدخل الموحد عن
انخفاض القيمة

تحولات التدفق النقدي:

ربح نشأ خلال الفترة
تأثير الضريبة المؤجلة
الجزء غير الفعال من تحولات
التدفق النقدي محول إلى بيان الدخل
الموحد

الشركات الزميلة:

حصة من التغيرات في القيمة العادلة
لتحولات التدفق النقدي

احتياطي تحويل العملات:

فروق تحويل عملات أجنبية

بنود مصروف شامل آخر للفترة -
بالصافي من الضرائب

(المعروفة سابقا بشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق.)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣

		١٦
٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة) ألف ريال قطري	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (مراجعة) ألف ريال قطري	الالتزامات
		التزامات المصروفات الرأسمالية
		عقارات وآلات ومعدات النققات الرأسمالية التقديرية المتعاقد عليها كما في تاريخ التقرير ولكن لم يخصص لها مبالغ :
٤,٠٢٧,٢٣٦	٤,٤٠٧,٦٧٧	
		موجودات غير ملموسة تتملك ترخيص الهاتف الجوال في فلسطين
٥٨١,٣٨٣	٥٨١,٣٧٧	
		ارتباطات الإيجار التشغيلي الحد الأدنى لمدفوعات الإيجار المستقبلية: لا تزيد عن سنة تزيد عن سنة وتقل عن خمس سنوات تزيد عن خمس سنوات إجمالي نفقات الإيجار التشغيلي المتعاقد عليه في تاريخ التقرير
١٧٥,٧٧١	١٩٣,٦١٣	
٥١١,٧٧٨	٤٩٧,٨٩٣	
٢٢٢,٥٧٢	١٨٧,٩٠٢	
٩١٠,١٢١	٨٧٩,٤٠٨	
		ارتباطات الإيجار التمويلي المبالغ بموجب الإيجار التمويلي الحد الأدنى لمدفوعات الإيجار: لا تزيد عن سنة تزيد عن سنة وتقل عن خمس سنوات تزيد عن خمس سنوات
٢٥٢,٩٧٦	٢٤٧,٨٦٨	
٩٥٣,٠٧٣	٩٥١,٨٥٧	
٨٣٥,٩٢٠	٦٧١,٧٤١	
٢,٠٤١,٩٦٩	١,٨٧١,٤٦٦	
(٧٣٦,٢٩٨)	(٦١٥,١١٥)	
١,٣٠٥,٦٧١	١,٢٥٦,٣٥١	
		يخصم: الدخل التمويلي غير المكتسب القيمة الحالية للحد الأدنى لمدفوعات الإيجار
		القيمة الحالية للحد الأدنى لمدفوعات الإيجار
١١٠,٣٢٢	١١٧,٣٨٧	
١,١٩٥,٣٤٩	١,١٣٨,٩٦٤	
١,٣٠٥,٦٧١	١,٢٥٦,٣٥١	
		حصة متداولة حصة غير متداولة
		١٧
		الالتزامات المحتملة
٣٠٨,٥٥٧	٣١٢,٠١٢	
١١٣,٩١١	١٣٥,٢٤٨	
٢,٦٧٥	١,٠٦٤	
		خطابات ضمان خطابات اعتماد مطالبات على المجموعة لم يعترف بها كديون

(المعروفة سابقا بشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣

١٧ الالتزامات المحتملة (تابع)

القضايا

الإجراءات ضد إندوسات ميغا ميديا عن سوء استخدام ترددات الراديو

في أوائل عام ٢٠١٢ بدأ مكتب المدعي العام في جاكارتا تحقيقات فساد ضد إندوسات ميغا ميديا وهي شركة تابعة بنسبة ٩٩% لشركة إندوسات التابعة للمجموعة، يدعي المدعي العام بأن إندوسات ميغا ميديا قد قامت باستخدام موجة الترددات الخاصة بإندوسات بدون ترخيص، وقد تم هذا الإدعاء بناء على تقرير صادر من هيئة الإتصالات الإندونيسية والذي يدعي أن إندوسات ميغا ميديا لم تقم بدفع ضرائب نتيجة لهذا الاستخدام الغير مرخص لموجة الترددات الخاصة بإندوسات والتي قامت بالحصول عليها من خلال عملية مناقصة في عام ٢٠٠٦.

في ٨ يوليو ٢٠١٣ قامت محكمة الفساد الإندونيسية بفرض غرامة بمبلغ ٤٧٧ مليون ريال قطري (١٣١ مليون دولار أمريكي) على إندوسات ميغا ميديا، فيما يتعلق بقضية ضد العضو المنتدب السابق لإندوسات ميغا. قام كل من العضو المنتدب السابق لإندوسات ميغا ومكتب المدعي العام بتقديم استئناف إلى المحكمة العليا. تم تعليق القرارات والغرامات الصادرة عن محكمة الفساد بانتظار ما يسفر عنه الالتماس. يقوم مكتب المدعي العام في الوقت الحالي بإجراء تحقيق في القضايا الأخرى ضد إندوسات ميغا ميديا ورئيسها التنفيذي السابق، وقد يقوم بتحويل القضية إلى محكمة الفساد.

أنكر كل من إندوسات ميغا ميديا وعضوها المنتدب السابق قيامهما بارتكاب أي أمر خاطئ وهما يقفان بنشاط ضد القضايا والغرامات، على أساس أن إندوسات ميغا ميديا قد قامت باستخدام شبكة إندوسات للاتصالات و لم تقم باستخدام الترددات الخاصة بإندوسات كما جاء في الإدعاء، بموجب اتفاقية تجارية تعطي إندوسات ميغا ميديا وصولاً إلى شبكتها الضوئية التي تستخدم ترددات ٢.١ جيجاهيرتز. تحتفظ إندوسات ميغا ميديا بترخيص لتقديم خدمات الإنترنت للجمهور. في إندونيسيا يطلب من مشغلي الخدمات المرخص لهم بموجب القانون توفير وصول لمقدمي الخدمات مثل مقدمي خدمات الإنترنت. أصدرت وزارة الاتصالات وتقنية المعلومات خطابات إلى إندوسات ومكتب المدعي العام تذكر فيها بأن الاتفاقية المبرمة بين إندوسات وإندوسات ميغا ميديا تتفق مع القوانين واللوائح السائدة.

تنظر المجموعة إلى الإدعاءات على أنه لا أساس لها وأن لديها أراضيات قوية للاعتراض على هذه الإدعاءات لذا لم يتم تكوين مخصص في هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة.

أوامر الربط الضريبي ضد آسياسيل

في ابريل ٢٠١٢، تم اصدار اوامر الربط الضريبي لإحدى الشركات التابعة للمجموعة "آسياسيل للاتصالات بي آي إس سي" (آسياسيل) بمبلغ ٢٤٥ مليون ريال قطري (ما يعادل ٦٧.٣ مليون دولار أمريكي)، فضلاً عن ذلك في مايو ٢٠١٢ اصدرت الهيئة العامة للضرائب اوامر الربط الضريبي الخاصة بضريبة الدخل على الموظفين لشركة آسياسيل و التي تبلغ ٥٣.٥ مليون ريال قطري (ما يعادل ١٤.٧ مليون دولار أمريكي).

و ترى إدارة الشركة انها لديها اساس قوي للطعن ضد مطالبات الضرائب القائمة كما تعتقد أن المخصصات المسجلة كافية حتى الان.

١٨ إفصاحات الأطراف ذات العلاقة

معاملات وأرصدة الأطراف ذات العلاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة الشركات الزميلة وتشمل الوكالات الحكومية وشبه الحكومية، والشركات الزميلة والمساهمين الرئيسيين، وأعضاء مجلس الإدارة وكبار المسؤولين بإدارة المجموعة والشركات التي هم مالكيها الرئيسيين. في إطار الأعمال الاعتيادية تدخل المجموعة في معاملات مع الأطراف ذات العلاقة، ويتم اعتماد سياسات الأسعار وشروط هذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة. تدخل المجموعة في معاملات تجارية مع جهات حكومية أخرى في إطار الأعمال الاعتيادية في شكل تقديم خدمات اتصالات وإيداع ودائع والحصول على تسهيلات ائتمانية وخلافها.

(المعروفة سابقا بشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣

١٨ إفصاحات الأطراف ذات العلاقة (تابع)

المعاملات مع أعضاء مجلس الإدارة وكبار المسؤولين بالإدارة

المسؤولون الرئيسيون في الإدارة هم أعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة الذين لديهم السلطة والمسؤولية لتخطيط وتوجيه ومراقبة أنشطة المجموعة.

بلغت المكافآت والمنافع لأعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة ٤٠,٧٣٢ ألف ريال قطري للثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (٣٦,٩٥٥ ألف ريال قطري لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢) و ١٤١,٥١٣ ألف ريال قطري للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (١١٧,٦٩٩ ألف ريال قطري للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢) كما بلغت مكافآت نهاية الخدمة ٤,١٠٥ ألف ريال قطري للثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (٨,٣٩٦ ألف ريال قطري لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢) ١٦,٩٢٥ ألف ريال قطري للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (١٨,٤١٩ ألف ريال قطري للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢). تم إدراج مكافأة أعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة تحت "مصرفات بيع وعمومية وإدارية".

١٩ المعلومات القطاعية

المعلومات بخصوص قطاعات المجموعة الصادر عنها التقرير واردة أدناه وفقا لمعيار التقارير المالية الدولي رقم ٨ "قطاعات التشغيل". يتطلب معيار التقارير المالية الدولي رقم ٨ تحديد القطاعات التي تصدر عنها التقارير على أساس التقارير الداخلية التي تتم مراجعتها بصورة منتظمة من جانب صانع القرار الرئيسي بالمجموعة ويتم استخدامها لتخصيص الموارد للقطاعات ولتقييم أدائها.

تقوم المجموعة بمزاولة نشاط أعمال واحد وهو تقديم خدمات الاتصالات والمنتجات ذات الصلة بها. معظم إيرادات المجموعة وأرباحها وأصولها متعلقة بعملياتها في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. خارج دولة قطر تعمل المجموعة من خلال شركاتها التابعة والزميلة في ١٦ دولة والعمليات الرئيسية التي يتم إبلاغ صانع القرار الرئيسي بالمجموعة عنها تعتبر من قبل المجموعة على أنها قطاع تصدر عنه التقارير. تنسب الإيرادات إلى القطاعات التي يصدر عنها التقرير استنادا إلى موقع شركات المجموعة. يتم احتساب المبيعات بين شركات المجموعة بالأسعار التجارية الحرة بالسوق.

لأغراض الإدارة تم تنظيم المجموعة في وحدات تجارية بناء على المنطقة الجغرافية التي تغطيها، وتضم ستة قطاعات تشغيلية كالآتي:

- (١) Ooredoo قطر (المعروفة سابقا بكيوتل)، وهي توفر خدمات اتصالات محلية ودولية داخل دولة قطر.
- (٢) آسيا سيل العراق، وهي توفر خدمات الهاتف الجوال في العراق.
- (٣) الوطنية، وهي توفر نظم وخدمات الهاتف الجوال والنداء في الكويت وأماكن أخرى في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.
- (٤) اندوسات، وهي توفر خدمات اتصالات مثل الهاتف الجوال وخدمات الاتصالات الثابتة والوسائط المتعددة، ونقل البيانات، وخدمات الانترنت في اندونيسيا.
- (٥) النورس، وهي تقوم بتقديم خدمات الاتصالات بالهاتف الجوال في سلطنة عمان، وقد منحت مؤخراً رخصة لتشغيل خدمات اتصالات ثابتة.
- (٦) أخرى تتضمن بعضا من الشركات التابعة للمجموعة التي تقدم خدمات اللاسلكي والاتصالات.

تقوم الإدارة بمراقبة نتائج تشغيل وحداتها التشغيلية بصورة منفصلة بغرض اتخاذ القرارات حول توزيع الموارد وتقييم الأداء. يتم تقييم أداء القطاعات بناء على الربح أو الخسارة من تشغيل هذه الوحدات. تحدد أسعار التحويل بين قطاعات التشغيل على أساس الأسعار الحرة بالسوق بطريقة مماثلة للمعاملات مع الأطراف الأخرى.



Ooredoo ش.م.ق.

(المعروفة سابقا بشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣

١٩ التحليل القطاعي (تابع)

قطاعات التشغيل

تعرض الجداول التالية معلومات الإيرادات والأرباح الخاصة بقطاعات التشغيل بالمجموعة للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (مراجعة)

Ooredoo

قطر

ألف ريال قطري

آسيا سيل

ألف ريال قطري

الوطنية

ألف ريال قطري

اندوسات

ألف ريال قطري

نورس

ألف ريال قطري

أخرى

ألف ريال قطري

تعديلات واستيعادات

ألف ريال قطري

الإجمالي

ألف ريال قطري

الإيرادات

أطراف أخرى

بين قطاعات المجموعة

إجمالي الإيرادات

النتائج

أرباح القطاع قبل الضرائب

الإهلاك والإطفاء

تكاليف تمويل (بالصافي)

٨,٥٠٩,٥٧٤	-	١٦٤,٠٨٤	٤٩٨,٨١٠	٢,٠٧١,٥٩١	٢,٣٤١,٢٠٥	١,٨٠٣,١٨٧	١,٦٣٠,٦٩٧	
(١) -	(٨١,٦٠٣)	٣٠,٥٨٤	٢,٠٢٧	١٢,٠٢٠	١٧,٦٩٣	٤,١٦٢	١٥,١١٧	
٨,٥٠٩,٥٧٤	(٨١,٦٠٣)	١٩٤,٦٦٨	٥٠٠,٨٣٧	٢,٠٨٣,٦١١	٢,٣٥٨,٨٩٨	١,٨٠٧,٣٤٩	١,٦٤٥,٨١٤	
٤٧٠,٩٤٩ (٢)	(١٢٦,٧١٦)	(١٧٨,٥٨٨)	١٠٠,٣٤٧	(٦٧١,١١٨)	٤١٦,٤٠١	٦٢١,٧١١	٣٠٨,٩١٢	
١,٩٢٥,٧٥٢ (٣)	١٢٦,٧١٦	١٨,٠٨١	٩٤,١٤٦	٨٢٢,٧٢٨	٤١٧,٣٤٣	٢٧٠,٦٩٨	١٧٦,٠٤٠	
٥٠٦,٣٩٨	-	(٢,٠٤٩)	٥,٦٧٩	١٩٤,٩٥٢	١٩,٣٩٢	٨,٠٦٣	٢٨٠,٣٦١	



Ooredoo ش.م.ق.

(المعروفة سابقا بشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣

١٩ التحليل القطاعي (تابع)

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (مراجعة)

الإجمالي ألف ريال قطري	تعديلات واستبعادات ألف ريال قطري	أخرى ألف ريال قطري	نورس ألف ريال قطري	اندوسات ألف ريال قطري	الوطنية ألف ريال قطري	آسيا سيل ألف ريال قطري	Ooredoo قطر ألف ريال قطري	الإيرادات
٨,٦٢٩,٠٢٣	-	١٣٤,٤٢٦	٤٦٠,٣٧٨	٢,٣٤١,٤٥١	٢,٤٣٧,٨٢٨	١,٧٠٢,٦٤٧	١,٥٥٢,٢٩٣	أطراف أخرى
- (١)	(١١١,٧٨٢)	٢٨,٥٥٤	١,٨٣٧	٧,٢٩١	٤٠,٠٧٨	١٠,٤٧٦	٢٣,٥٤٦	بين قطاعات المجموعة
٨,٦٢٩,٠٢٣	(١١١,٧٨٢)	١٦٢,٩٨٠	٤٦٢,٢١٥	٢,٣٤٨,٧٤٢	٢,٤٧٧,٩٠٦	١,٧١٣,١٢٣	١,٥٧٥,٨٣٩	إجمالي الإيرادات
								النتائج
١,٤٢٦,٨٩٠ (٢)	(٢٢١,٥٢٦)	(١٨٧,٠٥٥)	٨٩,٥١١	٢٧٨,٣١٣	٤٦٤,٧٨٥	٦٠١,٣٢٠	٤٠١,٥٤٢	أرباح القطاع قبل الضرائب
٢,٠٢٤,٧٢٨ (٣)	١٧٢,٦٠٧	٣٠,٢٥٣	٧٤,٣٧٦	٩٣٤,١٩٧	٤٠٢,٩١١	٢٣٩,٤٢٦	١٧٠,٩٥٨	الإهلاك والإطفاء
٤٣٤,٧٥٩	-	(٧٢٤)	٣,١٧٥	١٩٠,٦٣٠	١٤,٩١٥	١٠,٨٥٦	٢١٥,٩٠٧	تكاليف التمويل (بالصافي)



Ooredoo ش.م.ق.

(المعروفة سابقا بشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣

١٩ التحليل القطاعي (تابع)

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (مراجعة)

Ooredoo							
الإجمالي	تعديلات واستبعادات	أخرى	نورس	اندوسات	الوطنية	آسيا سيل	قطر
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري
٢٥,٦٥١,٥٨٧	-	٥١٢,٥٢٢	١,٤٦٣,٩٧٦	٦,٤٢٧,١٦٨	٧,١٤٧,٠٩٢	٥,٢٨٦,٦٩٢	٤,٨١٤,١٣٧
- (١)	(٢٦٩,١٠٤)	٨٨,٥٥٤	٦,٠٥٥	٣١,٣٦٧	٧٤,١٦٣	٢٢,٧٧٩	٤٦,١٨٦
٢٥,٦٥١,٥٨٧	(٢٦٩,١٠٤)	٦٠١,٠٧٦	١,٤٧٠,٠٣١	٦,٤٥٨,٥٣٥	٧,٢٢١,٢٥٥	٥,٣٠٩,٤٧١	٤,٨٦٠,٣٢٣
الإيرادات							
أطراف أخرى							
بين قطاعات المجموعة							
إجمالي الإيرادات							
النتائج							
أرباح القطاع قبل							
الضرائب							
٣,١١٣,٤٢٣ (٢)	(٤١٩,٣٨٥)	(٤٩٠,٣٤٨)	٢٨٩,٨١٢	(٧١٨,٦٢٦)	١,٤٣٦,٦٨٤	١,٩٠٧,١٣٢	١,١٠٨,١٥٤
٥,٨١٩,١٥٠ (٣)	٤١٩,٣٨٥	٦٨,٠٦٤	٢٧٦,٥٩٠	٢,٤٩٨,٠٨٥	١,٢٥٥,٢٦٧	٧٧٥,٠٢٩	٥٢٦,٧٣٠
١,٤٩٧,٧٠٧	-	(٤,٦٣٣)	١٥,١٧٠	٥٩٩,٩١٥	٤٥,٨٩٢	١٠,٧٢٩	٨٣٠,٦٣٤
تكاليف التمويل (بالصافي)							



Ooredoo ش.م.ق.

(المعروفة سابقا بشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣

١٩ التحليل القطاعي (تابع)

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (مراجعة)

Ooredoo

الإجمالي	تعديلات واستبعادات	أخرى	نورس	اندوسات	الوطنية	آسيا سيل	قطر	الإيرادات
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٢٥,٠٠٦,١٥٥	-	٤٠٣,٨٧٢	١,٣٩٥,٤٦٨	٦,٤٢٣,٥٣٤	٧,٢١٠,٠٩٨	٥,٠٠٢,٦٩٨	٤,٥٧٠,٤٨٥	أطراف أخرى
-	(١) (٣٢٤,٨٠١)	٨٦,٦٨٤	٥,٥٩٤	٢١,١٦٧	٩٩,٤٠٤	٣٧,٨٣٦	٧٤,١١٦	ما بين القطاعات
٢٥,٠٠٦,١٥٥	(٣٢٤,٨٠١)	٤٩٠,٥٥٦	١,٤٠١,٠٦٢	٦,٤٤٤,٧٠١	٧,٣٠٩,٥٠٢	٥,٠٤٠,٥٣٤	٤,٦٤٤,٦٠١	إجمالي الإيرادات
٤,٣٣٠,٢٤٩	(٢) (٥٦٦,٨٨٦)	(٤٠٣,٣٠٣)	٣٢٨,٨٦٦	٣٦٩,٣٦٩	١,٥٦٧,٧٣٥	١,٨٦١,٠٦٥	١,١٧٣,٤٠٣	النتائج أرباح القطاع قبل الضرائب (معدل)
٥,٥٩٠,٨٥٩	(٣) ٥١٧,٩٦٧	٩٣,٦٨٨	٢٢٤,٩٥٥	٢,٣٣٨,٥٢٦	١,٢١٢,٢٩٤	٦٩٦,٤٥٧	٥٠٦,٩٧٢	الإهلاك والإطفاء (معدل)
١,٤٣٩,١١٠	-	٢,٤٣٧	٩,٧١١	٦٢٧,٠٧٨	٤٢,١٦٩	٤٥,٨٥٠	٧١١,٨٦٥	تكاليف التمويل (بالصافي)

إيضاحات

(١) عند التوحيد تستبعد الإيرادات بين قطاعات المجموعة



Ooredoo ش.م.ق.

(المعروفة سابقا بشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣

١٩ التحليل القطاعي (تابع)
(٢) أرباح القطاعات قبل الضرائب لا تشمل التالي:

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		للثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري
(٥١٧,٩٦٧)	(٤١٩,٣٨٥)	(١٧٢,٦٠٧)	(١٢٦,٧١٦)
(٤٨,٩١٩)	-	(٤٨,٩١٩)	-
(٥٦٦,٨٨٦)	(٤١٩,٣٨٥)	(٢٢١,٥٢٦)	(١٢٦,٧١٦)

إطفاء موجودات غير ملموسة
اضمحلال موجودات غير ملموسة

(٣) لم يتم احتساب الإطفاء المتعلق بالموجودات غير الملموسة المحددة الناشئة من تجميع الأعمال كجزء من مصروفات القطاع.

يمثل الجدول التالي موجودات القطاع للقطاعات التشغيلية للمجموعة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٢:

Ooredoo قطر	آسيا سيل ألف ريال قطري	الوطنية ألف ريال قطري	اندوسات ألف ريال قطري	نورس ألف ريال قطري	أخرى ألف ريال قطري	تعديلات واستيعادات ألف ريال قطري	الإجمالي ألف ريال قطري	موجودات القطاع (١)	
								في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (مراجعة)	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (معدلة)
٨,٣٣٠,٤٩٥	٢٧,٤٠١,١٦٤	١٩,٢١٧,٧٦٦	٢,٩٨١,٨٠٦	٣,٧١٠,٢٢٤	١١,٣٦١,٦٨١	٩٢,١٤٥,٥٥٤	١٩,١٤٢,٤١٨	١٨,١٩٢,٨١٣	
٨,٤٣٢,٠٨٨	٢٥,٩١٧,٧١٧	٢٣,٢٧٨,٣١١	٢,٩٢٤,٣٥٦	٣,١٢٧,٤١٨	١٢,٣٣٢,٦٢١	٩٤,٢٠٥,٣٢٤	١٨,١٩٢,٨١٣	١٨,١٩٢,٨١٣	

إيضاح:

(١) هناك شهرة بقيمة ١١,٣٦١,٦٨١ ألف ريال قطري (١٢,٣٣٢,٦٢١ ألف ريال قطري في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢) لم تعتبر كجزء من موجودات القطاع حيث تتم إدارة الشهرة على نطاق المجموعة.

٢٠ القيم العادلة للأدوات المالية

تدرج القيمة العادلة

تستخدم المجموعة التدرج التالي لتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية حسب تقنيات التقييم:

المستوى ١ : الأسعار المتداولة (غير المعدلة) في أسواق نشطة لموجودات أو مطلوبات مطابقة يمكن للمجموعة الوصول إليها في تاريخ القياس.

المستوى ٢ : مدخلات أخرى بخلاف الأسعار المدرجة المضمنة في المستوى ١ والتي يمكن ملاحظتها بالنسبة للموجودات أو المطلوبات وذلك بصورة مباشرة أو غير مباشرة.

المستوى ٣ : مدخلات لا يمكن ملاحظتها بالنسبة للموجود أو المطلوب.

يوضح الجدول التالي تحليل الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة عن طريق تدرج القيمة العادلة:

الموجودات المالية

٣٠ سبتمبر ٢٠١٣				
المستوى ٣	المستوى ٢	المستوى ١	(مراجعة)	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٧٧,١٩٢	١,٣٠٩,٧٦٦	١,٠٨٨,١٧٤	٢,٤٧٥,١٣٢	استثمارات متاحة للبيع
-	٣٢,٢٢٠	-	٣٢,٢٢٠	مشتقات أدوات مالية
٧٧,١٩٢	١,٣٤١,٩٨٦	١,٠٨٨,١٧٤	٢,٥٠٧,٣٥٢	

٣١ ديسمبر ٢٠١٢				
المستوى ٣	المستوى ٢	المستوى ١	(مدققة)	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٦٩,١٢٤	١,٢٣٧,٩٢٣	١,١٨٠,١٧٧	٢,٤٨٧,٢٢٤	استثمارات متاحة للبيع
-	٢٦,٣٩٧	-	٢٦,٣٩٧	مشتقات أدوات مالية
٦٩,١٢٤	١,٢٦٤,٣٢٠	١,١٨٠,١٧٧	٢,٥١٣,٦٢١	

المطلوبات المالية

٣٠ سبتمبر ٢٠١٣				
المستوى ٣	المستوى ٢	المستوى ١	(مراجعة)	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
-	١٣,٤٩٩	-	١٣,٤٩٩	مشتقات أدوات مالية

٣١ ديسمبر ٢٠١٢				
المستوى ٣	المستوى ٢	المستوى ١	(مدققة)	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
-	٣٠,٦٩٦	-	٣٠,٦٩٦	مشتقات أدوات مالية

Ooredoo ش.م.ق.

(المعروفة سابقا بشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣

٢١ العمليات المتوقعة

في ديسمبر ٢٠١٢، توقفت إحدى الشركات التابعة للمجموعة، واي ترايب الأردن المحدودة PSC عن عملياتها ووفقا لذلك فقد تم تصنيف هذه العملية على أنها متوقعة وفقا لمعيار التقارير المالية الدولي رقم ٥. وقد تم تمثيل بيانات الدخل الموحد وبيان التدفقات النقدية للفترة المقارنة للإفصاح عن العمليات المتوقعة بشكل منفصل عن العمليات المستمرة.

نتائج العمليات المتوقعة

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣
(مراجعة)		(مراجعة)	
ألف ريال قطري		ألف ريال قطري	
١٣,٩٠٣	-	٤,٤٧٤	-
(٧,٤٢٥)	٨٥٥	(٢,٦١٢)	-
(١٠,٢٢٦)	٤٩	(٣,٥٠٢)	-
(١٥,٥٥٥)	(٤٦)	(٥,١٨٤)	-
(١,٥٩٤)	(٢٠٣)	(٥٤٢)	-
-	٨٠٥	-	-
(٢٠,٨٩٧)	١,٤٦٠	(٧,٣٦٦)	-
-	(١,٠٧١)	-	-
(٢٠,٨٩٧)	٣٨٩	(٧,٣٦٦)	-

نتائج العمليات التشغيلية غير المستمرة

الإيرادات

مصروفات تشغيل

مصروفات عمومية وإدارية

الإهلاك والإطفاء

تكاليف الفائدة (بالصافي)

إيرادات/ (مصروفات) أخرى - بالصافي

نتائج الأنشطة التشغيلية

خسارة من بيع العمليات المتوقعة

ربح / (خسارة) الفترة

في مايو ٢٠١٣ قامت المجموعة باستبعاد إحدى شركاتها التابعة، واي ترايب ليمتد، الأردن، المحدودة بصافي مقابل يبلغ ٥١٠ ألف ريال قطري وقامت بإلغاء الاعتراف بصافي موجودات بمبلغ ١,٥٨١ ألف ريال قطري في تاريخ الاستبعاد. نتيجة لذلك اعترفت المجموعة بخسارة عن استبعاد هذه الشركة التابعة بلغت ١,٠٧١ ألف ريال قطري.

٢٢ معلومات المقارنة

(١) تعديل معلومات المقارنة

التعديل الناتج عن معاملة صفقة البرج

في أغسطس ٢٠١٢ أكملت إحدى شركات المجموعة، بي تي إندوسات تي بي كي ("إندوسات") اتفاقية بيع أصل مع بي تي تاور بيرساما إنفرستراكتشر تي بي كي ("تاور بيرساما") حيث قامت إندوسات ببيع ٢,٥٠٠ من أبراج اتصالاتها وبعض الأصول الأخرى ذات الصلة إلى تاور بيرساما بمقابل بلغ ١,٩٧٢,٦٠٠ ألف ريال قطري (٥٤١,٧٠٠ ألف دولار أمريكي) مع الاتفاق على إعادة استئجار ٢,٥٠٠ فتحة برج اتصالات لمدة ١٠ سنوات. تمت المحاسبة احتياطيا عن هذه المعاملة كإيجار تشغيلي بمكب إجمالي يبلغ ٨٤٠.٣٠٠ ألف ريال قطري وتم الاعتراف بها في البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢.

في الربع الأخير من عام ٢٠١٢ أكملت إدارة إندوسات تقييم أحكام وشروط الاتفاقية بين إندوسات وتاور بيرساما في ضوء الأسس الواردة في معيار المحاسبة الدولي رقم ١٧: الإيجار وتوصلت إلى نتيجة مفادها أن أغلبية مخاطر وحوافز الملكية المصاحبة لفتحات الأبراج المستأجرة يتم الاحتفاظ بها من جانب إندوسات وبالتالي فقد تمت معالجة المعاملة على أنها إيجار تمويلي. نتيجة لذلك فقد تم تعديل المكسب المعترف به مبدئيا عن هذه المعاملة للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ في حدود مبلغ ٤٠٨,٠٠٠ ألف ريال قطري ليعكس الوضع الصحيح.

تعديل بسبب تنقيح "معيار المحاسبة الدولي رقم ١٩ - منافع الموظفين"

تبنيت المجموعة معيار المحاسبة الدولي رقم ١٩ - منافع الموظفين المعدل والذي أصبح ساري المفعول بدءاً من ١ يناير ٢٠١٣ وذلك بأثر رجعي. في السابق كانت المجموعة تعترف بالمكاسب والخسائر الاكتوارية على أساس مؤجل بموجب "طريقة كوريدور" فيما يتعلق بخطط منافع الموظفين المحددة (المسموح بها بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم ١٩ قبل التعديل).

نتيجة للتعديل الجديد فإن المكاسب والخسائر الاكتوارية السابقة المتعلقة بخطط منافع الموظفين المحددة لدى إحدى الشركات التابعة للمجموعة، بي تي إندوسات تي بي كي تم الاعتراف بها في الدخل الشامل الآخر. بناء على ذلك فقد تم تعديل أرقام السنة السابقة ٢٠١٢ الصادر عنها التقرير على النحو التالي:

حساب التعديل	أثر التعديل	حسبما هو مبلغ عنها	إيضاح	البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري		
٩٠٨,١٦٠	(٢٨,٨٣١)	٩٣٦,٩٩١		موجودات غير متداولة أخرى
٧٤,٥٨١	٥,١٢٦	٦٩,٤٥٥		موجودات ضريبية مؤجلة
(١١٠,٩٥٨)	(١١٠,٩٥٨)	-	(أ)	احتياطي منافع الموظفين
٩,٥٩٦,٤٩١	١٠,٧٥٦	٩,٥٨٥,٧٣٥	(أ)	أرباح مدورة
٨,٩٤١,٧٨٦	(٥٧,٨٣٢)	٨,٩٩٩,٦١٨	(أ)	مساهمات غير مسيطرة
٩٢٨,٣٨٥	١٨١,٨٨٢	٧٤٦,٥٠٣		منافع الموظفين
١,٣٧٠,١٣٦	(٤٧,٥٥٣)	١,٤١٧,٦٨٩		مطلوبات الضريبة المؤجلة

(أ) تم تعديل هذه الأرقام بأثر رجعي لجميع الفترات السابقة.

التعديل الناتج عن إعادة تصنيف العقارات والآلات والمعدات إلى استثمارات عقارية

خلال الفترة أعادت المجموعة تقييم استخدام مبنى مركزها الرئيسي لكلا سنتي ٢٠١٢ و ٢٠١٣ بسبب إيجار جزء من المبنى إلى طرف خارجي. باتباع الخصائص الواردة في معيار المحاسبة الدولي رقم ٤٠ "الاستثمارات العقارية" قامت الإدارة بإعادة تصنيف صافي قيمة دفترية بمبلغ ٦٦,٤٥٩ ألف ريال قطري من عقارات وآلات ومعدات إلى استثمارات عقارية.

بناء عليه فقد تم تعديل المبالغ الصادر عنها التقرير سابقاً للعقارات والآلات والمعدات لسنة ٢٠١٢ لتصنيف الاستثمار العقاري. برغم ذلك لم تؤدي عملية إعادة التصنيف هذه إلى أي تغيير في إجمالي الموجودات غير المتداولة الصادر عنها التقرير في سنة ٢٠١٢. بسبب هذا التغيير فقد تبنيت الإدارة "نموذج التكلفة" الوارد ذكره في معيار المحاسبة الدولية رقم ٤٠ للمحاسبة عن استثماراتها العقارية وليس هناك تغيير في المعالجة المحاسبية وطريقة الإهلاك المستخدمة سابقاً بينما تمت معاملتها على أنها عقارات وآلات ومعدات باستثناء عرضها بصورة منفصلة في البيانات المالية.

التعديل على حساب الاستحواذ على حصص غير المسيطرة

في سبتمبر ٢٠١٣ تم تعديل الحصص غير المسيطرة في صافي موجودات شركة تونيسيانا إس إيه التي تم الاستحواذ عليها في ديسمبر ٢٠١٢ بنسبة ١٥% من ٣,٢٧٤,١٤٢ ألف ريال قطري إلى ٢,٨٤٠,٠٢٧ ألف ريال قطري وذلك نتيجة لتسجيل الفائض من سعر الشراء عن القيمة الدفترية للحصص التي تم الاستحواذ عليها والبالغ ٨١٩,٨٢٠ ألف ريال قطري على حساب الأرباح المحتجزة وبالتالي تم التعديل بتخفيض الأرباح المدورة وزيادة الحصص غير المسيطرة بمبلغ ٦٥,١١٧ ألف ريال قطري وذلك لعكس المركز الصحيح في تاريخ الاستحواذ للحصص غير المسيطرة في ديسمبر ٢٠١٢.



Ooredoo ش.م.ق.

(المعروفة سابقا بشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣

٢٢ معلومات المقارنة (تابع)

(٢) إعادة تصنيف معلومات المقارنة

أعيد تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتفق مع طريقة العرض للبيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة للفترة الحالية. برغم ذلك ليس لعمليات إعادة التصنيف أي أثر على ربح أو إجمالي أصول أو حقوق ملكية فترة المقارنة.